

4.24 FRENCH (501)

4.24.1 French Paper 1 (501/1)

SECTION I: LISTENING COMPREHENSION

PASSAGE 1

- a) Six ans/6, perdu/perdue/timide/petit, * any 2 x $\frac{1}{2}$ (1 mark)
b) En short bain, t-shirt noir, pullover jaune/ des sandales/ pull jaune * Any 3 x $\frac{1}{2}$ = ($1\frac{1}{2}$ marks)
c) Une/ un (1) ($\frac{1}{2}$ mark)
d) L'oncle $\frac{1}{2}$ 42 71 13 $\frac{1}{2}$ = (1 mark)

Total= 4 marks

PASSAGE 2

- a) Conférence $\frac{1}{2}$ langues européennes 1 = ($1\frac{1}{2}$ marks)
b) En suisse/ suisse/ La Suisse/ Suisse ($\frac{1}{2}$ mark)
c) Professeurs d'universités/ Professeurs des universités/ Professeur Jeunes professionnels Traducteurs Interprètes * Any 2 x $\frac{1}{2}$ (1 mark)
d) le 24 mai/ le vingt-quatre mai/Mai/ vingt-quatre ($\frac{1}{2}$ mark)

Total = 3 $\frac{1}{2}$ marks

PASSAGE 3

- a) La météo/ Météo/ Météorologie ($\frac{1}{2}$ mark)
b) (i) pays entier/ pays entières ($\frac{1}{2}$ mark)
(ii) froid/ températures basses ($\frac{1}{2}$ mark)
(iii) Centrale/ Central/ Au Centre ($\frac{1}{2}$ mark)
(iv) averses (toute la journée) ($\frac{1}{2}$ mark)
(v) Occidentale/ L'Ouest ($\frac{1}{2}$ mark)
(vi) Des inondations/ du vent / des innondations ($\frac{1}{2}$ mark)

Total= $3\frac{1}{2}$ marks

PASSAGE 4

- a) Monsieur Jean-Louis/ Jean Louis/ Jean/ Louis ($\frac{1}{2}$ mark)
b) Documents envoyés
(i) and (ii) Lettre/ C.V./ diplômes * Any 2 x $\frac{1}{2}$ = 1
(iii) camp/ camps ($\frac{1}{2}$ mark)

(iv) animatrice	($\frac{1}{2}$ mark)
(v) août	($\frac{1}{2}$ mark)
(vi) mode	($\frac{1}{2}$ mark)
(vii) agente/ agent	($\frac{1}{2}$ mark)

Total = 4 Marks

SECTION II:

5. Dictée (5 marks)

SECTION II

J'habite en France depuis mon enfance. 8

Je n'ai jamais rencontré mes parents mais j'ai toujours imaginé que maman était noire. 17

En 2011, pendant une excursion scolaire en Afrique, on m'a présenté ma mère. 17

A ma grande surprise, la dame était blanche et trop petite! 13

Elle m'a embrassé. 5

Ensuite, nous sommes allés dîner ensemble. 8

Là, la personne a expliqué que mon père était noir et j'ai eu la chance de voir son village. 22

Total : 90 items

Mark	Correct items	Errors
5	86+	0 - 5
4 $\frac{1}{2}$	80 - 85	6 - 11
4	70 - 79	12 - 21
3 $\frac{1}{2}$	61 - 69	22 - 30
3	49 - 60	31 - 42
2 $\frac{1}{2}$	37 - 48	43 - 54
2	26 - 36	55 - 65
1 $\frac{1}{2}$	17 - 25	66 - 74
1	9 - 16	75 - 82
$\frac{1}{2}$	< 8	>83
0	No attempt	No attempt

SECTION III : LE FRANÇAIS FONCTIONNEL

Q6. DIALOGUE

GRILLE D'EVALUATION

Aspects à évaluer	Indicateurs	Points					
Respect de la consigne, de l'intention de communication : 1 ½	<p>Le format et la longueur indiquée du texte sont respectés.</p> <p>Le contact social est établi en utilisant les formes convenables de politesse</p> <p>Le dialogue est commencé, soutenu et terminé.</p>	0	$\frac{1}{2}$				
Compétence communicative : 4 ½	<p>Le vocabulaire est suffisant pour mener les transactions désirées</p> <p>Les interlocuteurs expriment leurs sentiments, idées, opinions</p> <p>Équilibre de tours de parole entre les interlocuteurs</p>	0	$\frac{1}{2}$	1	$1\frac{1}{2}$		
Compétence textuelle : 2	<p>Sujet du dialogue introduit</p> <p>Dialogue enchaîné d'une manière structurée et logique</p>	0	$\frac{1}{2}$				
Compétence linguistique : 2	<p>Preuve d'un bon contrôle des aspects verbaux et des structures linguistiques mais commet systématiquement des erreurs : <i>confusion des temps/pronom/ adjectif, l'oubli de l'accord...</i></p>	0	$\frac{1}{2}$	1	$1\frac{1}{2}$	2	

Total

10 points

Q 7. Creative Writing (Narrative)

Categorization of essay	Mark Range	Points of Interpretation
Exemplary	10; 9 ½, 9	<ul style="list-style-type: none"> - Original approach in adapting given guidance to articulate information and meaning coherently. - <u>Wide range of relevant and effective vocabulary used to express emotions, tastes and opinions.</u> - Storyline very clean well-structured; use of complex sentences and apt idioms. - Some minor errors and slips but in general, candidate has impressive grammatical accuracy and command of the language. - Essay generally exceptional (Movielike)
Very well-written text	8 ½ , 8, 7 ½	<p>The candidate communicates her/his ideas with ease.</p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>Adapts guideline to realistic situation but may lack imagination which provides the feeling in the essay.</u> - Good linkage of ideas. - Few gross errors as appropriate tenses, conjugation, spellings are used. - Merit ticks awarded for exceptional expressions that may occasionally pop up. - Grammar and general vocabulary is largely effective
Good	7; 6 ½ ; 6	<p>The candidate has significant fluency and ease of expression</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sticks to the given guideline and communicates clearly, using simple sentence forms. - <u>Sentences are varied, but not always well-constructed.</u> - A number of errors in tenses and adjectival agreement <p>The essay may have some merit ticks.</p>

Quite good	5 ½ ; 5; 4 ½	<p><u>Candidate communicates fairly clearly but in a flat and sometimes hesitant manner.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Writes simple and varied sentences that contain many errors in tenses, agreement and spelling. -Storyline relevant to guideline -Attempt at complex sentences made (clichés, proverbs) but these are often strained and sometimes abandoned altogether. Bits and pieces recalled and often still misplaced -Storyline can be worked out but the flow is jerky. - Few merit ticks.
Fair to rough text	4; 3 ½ ; 3	<p>The candidate communicates with little consistent clarity.</p> <ul style="list-style-type: none"> - S/he respects guideline provided. - Limited linguistic ability in the French language, resulting in occasional ambiguity. - <u>Candidate cannot avoid frequent errors/ in grammar, vocabulary and sentence structure.</u> - Basic storyline with little variety or originality even in correct sentences.
Poor/ weak text	2 ½ ; 2	<ul style="list-style-type: none"> - The candidate's text communicates little consistent meaning. - Many gross errors make the flow of thought difficult to follow. -Errors are continuous, but one can at least guess what the candidate wants to say. -<u>The subject is undeveloped</u>, arrangements are weak and the flow is very jerky.
Very poor	1 ½ ; 1; ½	<ul style="list-style-type: none"> - No verifiable communication at all. -Minimal linguistic ability; <u>failure to fit independent French words into meaningful phrases or sentences.</u> -The reading process is greatly hampered and even guessing what the candidate wants to say is almost impossible.
Total Maximum Score	10.0	